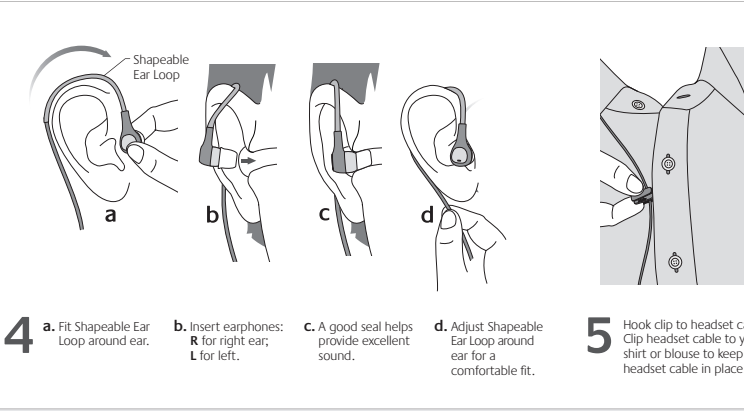
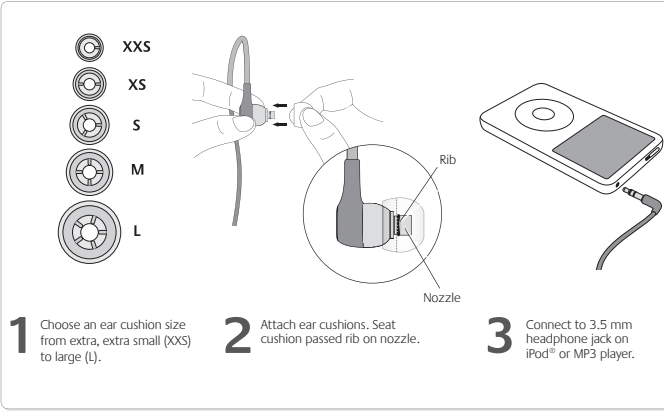
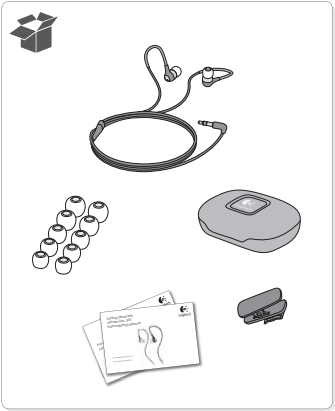


Getting started with Ultimate Ears® 300 Noise-Isolating Earphones



www.facebook.com/ultimateears

www.twitter.com/ultimateears



English

- Choose an ear cushion size, extra, extra small (XXS) to large (L), which best fits your ears. Selecting the correct ear cushion size helps ensure a comfortable fit and seal to achieve optimal sound quality.
- Attach ear cushions to earphone nozzle. Push ear cushion past rib on nozzle so ear cushion will not separate from nozzle during use.
- Insert the earphone cable connector into the 3.5 mm headphone jack on your iPod® or MP3 player.
- Wear your earphones:
 - Fit Shapeable Ear Loop around ear.
 - Gently insert earphone into your ear for a good seal. **R** for right ear; **L** for left. Never remove an earphone from your ear by pulling on its cable.
 - A good seal helps provide excellent sound.
 - Adjust Shapeable Ear Loop around ear for a comfortable fit.
- Hook clip to headset cable. Clip headset cable to your shirt or blouse to keep headset cable in place.
- Store by wrapping cable around fingers; place earphones inside carrying case. To clean, remove cushion and wipe with a clean cloth.

Troubleshooting

- No sound – ensure that the 3.5 mm earphone connector is fully seated into the headphone jack on your iPod or MP3 player.
- Weak bass – check ear cushion seal; try another ear cushion size.
- Detached ear cushions – firmly attach ear cushions to earphone nozzle. See step 2 above.
- Diminished sound quality – remove ear cushions, check for blockage in nozzle, and wipe with clean cloth.
- Missing ear cushions – go to www.logitech.com for replacements.

Product information: www.logitech.com
Support: www.logitech.com/support (see phone numbers in this document)
Product registration: www.logitech.com/register
Protect your hearing: Read safety guidelines in *Important Information Document*.

Deutsch

- Wählen Sie eine Ohrpassstück-Größe zwischen XXS (kleinste Größe) und L (größte Größe) für die perfekte Passform. Mit der Wahl der richtigen Ohrpassstück-Größe erhöhen Sie den Tragekomfort und sorgen durch einen festen Sitz für optimale Soundqualität.
- Befestigen Sie die Ohrpassstücke an den Spitzen der Ohrhörer. Drücken Sie das Ohrpassstück jeweils bis über die ringförmige Auswölbung an der Spitze des Ohrhörers, damit es sich nicht beim Tragen von der Spitze lösen kann.
- Schließen Sie das Ohrhörer-Anschlusskabel an die 3,5 mm-Kopfhörerbuchse Ihres iPod® oder MP3-Players an.

- So tragen Sie Ihre Ohrhörer:
 - Legen Sie den formbaren Ohrbügel um Ihr Ohr.
 - Führen Sie die Ohrhörer vorsichtig in Ihre Ohren ein, sodass sie angenehm und sicher sitzen: **R** in Ihr rechtes Ohr; **L** in Ihr linkes. Ziehen Sie die Ohrhörer nie am Kabel aus dem Ohr.
 - Ein fester Sitz schafft hervorragenden Sound. Passen Sie den formbaren Ohrbügel Ihrem Ohr an, um den besten Tragekomfort zu erhalten.
 - Bringen Sie den Clip am Headset-Kabel an. Befestigen Sie den Clip des Headset-Kabels vorn an Ihrer Kleidung, um das Kabel zu fixieren.
 - Zur Aufbewahrung wickeln Sie das Kabel um Ihre Finger und verstauen Sie die Ohrhörer im Reise-Etui. Zur Reinigung entfernen Sie das Passstück und wischen Sie es mit einem sauberen Tuch ab.

- Fehlerbehebung**
- Kein Ton: Stellen Sie sicher, dass der 3,5 mm-Ohrhörer-Anschluss vollständig in die Kopfhörerbuchse Ihres iPod oder MP3-Players eingesteckt ist.
 - Schwacher Bass: Überprüfen Sie den Sitz des Ohrpassstücks; verwenden Sie ggf. eine andere Passstück-Größe.
 - Ohrpassstücke lösen sich: Drücken Sie die Ohrpassstücke fest auf die Spitze der Ohrhörer. Siehe Schritt 2 oben.
 - Verminderte Soundqualität: Entfernen Sie die Ohrpassstücke, überprüfen Sie die Spitze der Ohrhörer auf Verunreinigungen und reinigen Sie sie mit einem sauberen Tuch.
 - Fehlende Ohrpassstücke: Gehen Sie zu www.logitech.com, um Ersatz zu erhalten.

Produktinformationen: www.logitech.com
Kundendienst: www.logitech.com/support (siehe Telefonnummern in diesem Dokument)
Produktregistrierung: www.logitech.com/register
Gehörschutz: Lesen Sie die Sicherheitsrichtlinien im Dokument „Wichtige Informationen“.

Français

- Choisissez la taille d'oreille qui convient le mieux à vos oreilles. Les tailles vont de très, très petit (XXS) à grand (L). En sélectionnant la bonne taille d'embout vous vous assurez un port confortable et une isolation permettant d'obtenir un son de qualité optimale.
- Bien fixez les embouts sur l'extrémité des écouteurs. Enfoncez l'embout jusqu'à la nervure située sur l'extrémité de l'écouteur afin que l'embout ne se détache pas de l'écouteur durant l'utilisation.
- Insérez le connecteur du câble des écouteurs dans la prise casque 3,5 mm de votre iPod® ou lecteur MP3.
- Port de vos écouteurs:
 - Ajustez le tour d'oreille déformable autour de l'oreille.
 - Insérez délicatement l'écouteur dans votre oreille afin d'obtenir une bonne isolation: **R** pour l'oreille droite, **L** pour la gauche. Ne retirez jamais un écouteur de votre oreille en tirant sur son câble.
 - Une isolation correcte contribue à fournir un son de qualité excellente.
 - Ajustez le tour d'oreille déformable autour de l'oreille pour un port confortable.

- Accrochez l'attache au câble des écouteurs. Fixez l'attache sur votre chemise ou sur votre chemisier pour maintenir le câble en place.
- Placez-le en enroulant le câble autour de vos doigts. Rangez les écouteurs dans l'étui de transport. Pour les nettoyer, retirez l'embout et essayez avec un chiffon propre.

- Dépannage**
- Pas de son: assurez-vous que le connecteur du câble des écouteurs est correctement inséré dans la prise casque 3,5 mm de votre iPod® ou lecteur MP3.
 - Graves faibles: vérifiez l'isolation de l'embout ou essayez avec un embout d'une autre taille.
 - Embouts détachés: fixez fermement les embouts sur l'extrémité des écouteurs. Voir l'étape 2 ci-dessus.
 - Qualité sonore diminuée: retirez les embouts, vérifiez que rien ne bloque l'extrémité et essayez avec un chiffon propre.
 - Embouts manquants: rendez-vous sur www.logitech.com pour les remplacer.

Informations sur les produits: www.logitech.com
Support: www.logitech.com/support (voir les numéros de téléphone dans ce document)
Enregistrement du produit: www.logitech.com/register
Protégez votre audition: consultez les recommandations en matière de sécurité dans le Document *Informations importantes*.

По-русски

- Выберите размер насадок от экстра-экстра-малого (XXS) до большого (L) в зависимости от того, какие насадки лучше подойдут по размеру вашим ушным раковинам. Выбор насадок правильного размера помогает обеспечить удобство и звукоизоляцию для достижения оптимального качества звука.
- Закрепите насадки на наконечниках наушников. Протолкните насадки через выступы на наконечниках, чтобы предотвратить снятие насадок с наконечников при использовании.
- Вставьте штекер кабеля наушников в 3,5-миллиметровый разъем для наушников вашего iPod® или MP3-проигрывателя.
- Использование наушников
 - Закрепите регулируемое крепление вокруг уха.
 - Аккуратно вставьте наушники в уши для обеспечения хорошей звукоизоляции; наушник с отметкой **R** за правое ухо, наушник с отметкой **L** – в левое. Никогда не извлекайте наушники из ушей, вытягивая их за кабель.
 - Плотная посадка наушников в ушах способствует отличному качеству звука.
 - Закрепите регулируемое крепление вокруг уха для обеспечения удобной посадки.
- Закрепите зажим на кабеле гарнитуры. Закрепите кабель гарнитуры на рубашке или блузке с помощью зажима.
- Для хранения наушников следует обмотать кабель вокруг пальцев и убрать наушники в футляр для транспортировки. Если устройство необходимо очистить, снимите насадки и протрите наушники чистой тканью.

Устранение неполадок

- Отсутствует звук. Убедитесь в том, что 3,5-миллиметровый штекер наушников до упора вставлен в разъем для наушников вашего iPod или MP3-проигрывателя.
- Слабые низкие частоты. Убедитесь в том, что насадки плотно сидят в ушных раковинах. Попробуйте использовать насадки другого размера.
- Снятие насадок. Плотно закрепите насадки на наконечниках наушников. См. действие 2 выше.
- Снижение качества звука. Снимите насадки, проверьте на наличие закупоривания в наконечниках и протрите их чистой тканью.
- Отсутствуют насадки. Посетите веб-сайт www.logitech.com для приобретения сменных насадок.

Сведения о продукции: www.logitech.com
Техническая поддержка: www.logitech.com/support (см. номера телефонов в данном документе)
Регистрация продукта: www.logitech.com/register
Защитите свой слух. Ознакомьтесь с рекомендациями по безопасности в документе «Важные сведения».

По polsku

- W zależności od tego, co najlepiej pasuje do Twojego ucha, wybierz rozmiar poduszczonek z zakresu od XXS do L. Wybranie odpowiedniego rozmiaru poduszczonek pozwoli uzyskać wygodne dopasowanie i wyciszenie, a tym samym optymalną jakość dźwięku.
- Przymocuj poduszczonek do końcówek słuchawek. Wspchnij poduszczonek za zgubienie na końcówce słuchawki, tak aby poduszczonek nie spadał z końcówki podczas użytkowania.
- Włóż złącze kabla słuchawek do gniazda słuchawkowego 3,5 mm w odtwarzaczu iPod® lub odtwarzaczu MP3.
- Założ słuchawki.
 - Dopasuj elastyczną pętlę do kształtu ucha.
 - Delikatnie włóż słuchawkę do ucha w celu dobrego dopasowania: **R** do prawego ucha, **L** do lewego. Nigdy nie wyjmuj słuchawki z ucha, ciągnąc za kabel.
 - Dobre dopasowanie pozwala uzyskać doskonały dźwięk.
 - Dopasuj elastyczną pętlę do kształtu ucha, tak aby była wygodnie.
- Przymocuj klips do kabla zestawu słuchawkowego. Wepnij kabel zestawu słuchawkowego w kieszonkę lub bluzkę za pomocą klipsa, który utrzyma kabel na miejscu.
- Przed schowaniem słuchawek owiń kabel dookoła palców. Włóż słuchawki do ochronnego etui. W celu wyczyszczenia zdejmij poduszczonek i wytrzyj elementy czystą szmatką.

Rozwiązywanie problemów

- Brak dźwięku. Upewnij się, że złącze słuchawek 3,5 mm jest całkowicie włożone do gniazda słuchawkowego odtwarzacza iPod lub odtwarzacza MP3.
- Słabe basy. Sprawdź dopasowanie poduszczonek. Wypróbuj inny rozmiar poduszczonek.
- Odcłuszanie poduszczonek. Przymocuj poduszczonek dokładnie do końcówek słuchawek. Patrz krok 2 powyżej.

- Gorsza jakość dźwięku. Zdejmij poduszczonek i sprawdź, czy końcówki słuchawek są zablokowane. Wytrzyj je czystą szmatką.
- Brak poduszczonek. Przejdź do witryny www.logitech.com, aby uzyskać części zamienne.

Informacje o produkcie: www.logitech.com
Pomoc techniczna: www.logitech.com/support (numery telefonów podano w tym dokumencie)
Rejestracja produktu: www.logitech.com/register
Nie narażaj swojego słuchu na uszkodzenie. Zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa w dokumencie *Ważne informacje*.

Українська

- Вибіріть подушечки відповідного розміру, наприклад маленькі, дуже маленькі (XXS) чи великі (L), які найкраще підходять до ваших вух. Вибір подушечок належного розміру дає змогу зручно використовувати навушники й гарантує досягнення оптимального рівня ізоляції та якості звуку.
- Приєднайте подушечки до наконечників навушників. Натягніть подушечку до ребра на наконечнику, щоб вона не спала з нього під час використання.
- Вставте роз'єм кабелю навушників у відповідне 3,5-міліметрове гніздо на iPod® або MP3-плеєрі.
- Носіння навушників
 - Використовуйте спеціальну вушну петлю для носіння навушників.
 - Обережно вставляйте навушники у вуха, звертаючи увагу на відповідні позначки: **R** для правого вуха, **L** – для лівого. Ніколи не виймайте навушники з вух, потягнувши за кабель.
 - Високий рівень ізоляції дає змогу отримати максимально якісний звук.
 - Прикладіть гнучку вушну петлю для носіння навушників до вашого вуха, щоб забезпечити комфортне використання.
- Приєднайте записник до кабелю гарнітури. Надійно прикріпіть кабель гарнітури до одягу.
- Якщо навушники не використовуються, скрутіть їх кабелю в кільце, намотавши на пальці, і покладіть у чохол. Для очищення зніміть подушечки та протріть їх чистою серветкою.

Виправлення неполадок

- Не чути звуку. Переконайтеся, що роз'єм навушників належним чином вставлено у гніздо iPod або MP3-плеєра.
- Слабкі баси. Перевірте ізоляцію подушечки. Спробуйте подушечки іншого розміру.
- Відчуження подушечки. Надійно приєднайте подушечки до наконечників навушників. Див. крок 2 вище.
- Знижати якість звуку. Зніміть подушечки, перевірте, чи не забруднено наконечники та протріть їх чистою серветкою.
- Ви загубили подушечки. Перейдіть на веб-сайт www.logitech.com, щоб отримати відомості про запасні аксесуари.

Інформація про продукт: www.logitech.com
Підтримка: www.logitech.com/support (див. номери телефонів у цьому документі)
Регистрація продукту: www.logitech.com/register
Захисті органів слуху: ознайомтеся з правилами техніки безпеки в документі «Важлива інформація».

Magyar

- Válasszon egy kőpenyt az igazán kis méretűtől (XXS) a nagy méretűig (L), hallójáratá méretének megfelelően. A megfelelő méret kiválasztása sokat javíthat a kényelemen, illetve a hallójárat lezárásával optimális hangminőséget biztosít.
- Húzza a kőpenyeket az akusztikus csőre. Tölja a kőpenyeket a cső borszáatán túl, hogy a kőpenyek nehogy leváljanak a használat során.
- Csatlakoztassa a fűhallgató kábelét az iPod® vagy más MP3-lejátszó 3,5 mm-es hangkimenetéhez.
- A fűhallgató használata:
 - Helyezze a formálható hurkot a fűle köré.
 - Övotason helyezze a fűhallgatót a fűlebe, ügyelve a pontos illeszkedésre: az **R** jelölésűt a jobb fűlebe, az **L** jelölésűt pedig a balba. A fűhallgatót sose a kábelnél fogva húzza ki a fűleből.
 - A pontos illeszkedés javítja a hangminőséget.
 - Igazítsa el a formálható hurkot a fűle körül a kényelmes tartáshoz.
- Helyezze a csipeszt a fűhallgatókábelre. Csipessze a fűhallgatókábel ruhájához a kábel helyben tartása érdekében.
- Távolítsaok ujjaí köré tekerheti a kábel: helyezze a fűhallgatót a hordtászkába. Tisztítsához távolítsa el a kőpenyeket, és használjon tiszta törölkendőt.

Hibaelhárítás

- Nincs hang – Győződjön meg arról, hogy a 3,5 mm-es fűhallgató-csatlakozó teljesen be van nyomva az iPod vagy más MP3-lejátszó hangkimenetébe.
- Gyenge basszus – Ellenőrizze, hogy a kőpenyek jól illeszkednek-e; próbálkozzon eltérő méretű kőpenyekkel.
- Leváló kőpenyek – Húzza a kőpenyeket erősebben az akusztikus csőre. Lásd a fenti 2. lépést.
- Leromlott hangminőség – Távolítsa el a kőpenyeket, ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve az akusztikus cső, majd törölje azt meg egy tiszta ruhával.
- Evesztett kőpenyek – Látogasson el [a www.logitech.com](http://www.logitech.com) címre cserélpennyek rendeléséhez.

Térmeínformáció: www.logitech.com
Támogatás: www.logitech.com/support (lásd a telefonszámokat ebben a dokumentumban)
Térmeínregisztráció: www.logitech.com/register
Védje hallását: Olvassa el a *Fontos információ* dokumentumban szereplő biztonsági irányelveket.

Slovenčina

- Vyberte si veľkosť vankúšikov na slúchadlá – od veľmi, veľmi malých (XXS) až po veľké (L) – podľa toho, ktoré majú naviac vhodnú. Výber správnej veľkosti vankúšikov na slúchadlá pomôže zabezpečiť pohodlné vloženie a prichytenie a optimálnu kvalitu zvuku.
- Vankúšky na slúchadla pripnite ku koncovéj časti slúchadiel. Prilácte vankúšky na slúchadlá za lamelu na koncovéj časti slúchadiel, aby sa pri používaní neoddelili.

- Zapojte konektor kábla slúchadiel do 3,5-milimetrového konektora na prehrávači iPod® alebo MP3.
- Nasadenie slúchadiel:
 - Vytvorte tvarovateľnú slučku okolo ucha.
 - Slúchadlá vložte jemne do uší tak, aby boli správne prichytené: **R** do pravejho ucha, **L** do ľavejho. Slúchadlá nikdy nevyberajte z uší faháním za kábel.
 - Správne prichytenie pomáha zabezpečiť správny zvuk.
 - Pre pohodlné vloženie vytvorte okolo ucha tvarovateľnú slučku.
- Ku káblu slúchadiel s mikrofónom pripnite sponu. Pripnite slúchadlá do prenosného puzdra. Ak chcete slúchadlá vyčistiť, odstráňte vankúšik a utrite ich čistou handrou.
- Ak chcete slúchadlá uložiť, navíňte kábel na prsty. Vložte slúchadlá do prenosného puzdra. Ak chcete slúchadlá vyčistiť, odstráňte vankúšik a utrite ich čistou handrou.

Riešenie problémov

- Žiadny zvuk – uistite sa, že 3,5-milimetrový konektor slúchadiel je úplne zapojený do konektora pre slúchadla na prehrávači iPod alebo MP3.
- Slabé basové tóny – skontrolujte prichytenie vankúšikov na slúchadlá, alebo vyskúšajte inú veľkosť vankúšikov.

www.logitech.com

© 2010 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. All other trademarks are the property of their respective owners.

620-002907.002

- Uvoľnené vankúšiky na slúchadlá – pripnite vankúšiky ku koncovéj časti slúchadiel. Postup nájdete v kroku 2 vyššie.
- Znížená kvalita zvuku – odstráňte vankúšiky na slúchadlá, vyfahádate prekážku na koncovéj časti slúchadiel a pomocou čistej handry ju odstráňte.
- Chýbajúce vankúšiky na slúchadlá – prejdite na lokalitu www.logitech.com a žiadajte náhradu.

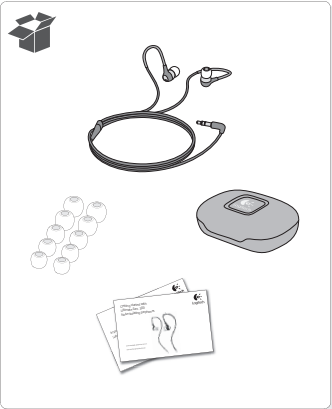
Informácie o produkte: www.logitech.com
Technická podpora: www.logitech.com/support (telefónne čísla sú uvedené v tomto dokumente)
Registrácia produktu: www.logitech.com/register
Ochrana sluchu: Prečítajte si bezpečnostné pokyny v dokumente *Dôležité informácie*.

Български

- Изберете размер на възглавничките за уши от много, много малки (XXS) до големи (L), в зависимост от това кой пасва най-добре на ушите ви. Избoрът на подходящи накрайници помагa да осигурят удобство при носене и пълно пасване за оптимално качество на звука.
- Поставете възглавничките върху краищата на слушалките. Натиснете възглавничката, така че да не падне възглавничката по време на използване.
- Поставете съединителя на кабела в 3,5-мм гнездо за слушалки на вашия iPod® или MP3 плейър.



Hearing and Health is Critical!
Please review the safety guidelines in the *Important Information Document*.



- Носене на слушалките:
 - Сложете оформијамата скоба зад ухото.
 - Внимателно поставете слушалката в ухото си за добро прилигание: **R** за десното ухо, **L** за левото. Никога не дърпайте кабела, за да извадите слушалката от ухото си.
 - Доброто прилигание помага за постигането на отличен звук.
 - Нагласете оформијамата скоба околу ухото за удобство.
- Закачете шпиклата за кабела на слушалките. С шпиклата закачете кабела за ризата или бузата си, за да не се движи.
- Схвангавайте ги, като навиете кабела около пръстите; поставете слушалките в калъфа за носене. За почистване, махнете възглавничките и изберете с чиста кърпа.

Отстраняване на неизправности

- Няма звук – уверете се, че 3,5-мм съединител е поставен плътно в гнездо на вашия iPod или MP3 плейър.
- Слаб бас – проверете дали възглавничката пасва добре: опийгнете с друг размер възглавнички. Възглавничките са се отделили – поставете внимателно възглавничките върху краищата на слушалките. Вижте стъпка 2 отгоре.
- Вносно качество на звука – махнете възглавничките, проверете за запушване в слушалката и изберете с чиста кърпа.
- Липсващи възглавнички – посетете www.logitech.com, за да ги смените.

Информация за продукта: www.logitech.com

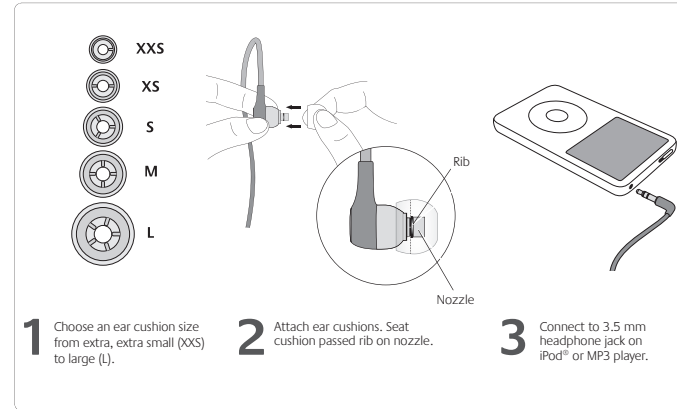
Поддръжка: www.logitech.com/support (вижте телефонните номера в този документ)

Регистрация на продукта: www.logitech.com/register

Пазете слуха си: Прочетете указанията за безопасност в *Документа с важна информация*.

Română

- extra mică (XS) la mare (L), cea mai potrivită pentru urechile dvs. Selectarea corectă a dimensiunii suportului pentru ureche asigură o poziționare și o izolare confortabilă, pentru a obține o calitate optimă a sunetului.
- Așezați suporturile pentru ureche la duza părții împingâti suportul pentru ureche dincolo de nervura duzei, pentru ca acesta să nu se desprindă de duză în timpul utilizării.
- Introduceți conectorul cablului de casca în mufa de 3,5 mm a la iPod® sau de la playerul MP3.
- Purtați căștile:
 - cu buclă de ureche reglabilă în jurul urechii.
 - Introduceți cu atenție casca în ureche pentru a obține o bună izolare: **R** pentru urechea dreaptă, respectiv **L** pentru stânga. Nu scoateți casca din ureche trăgând de cablu.
 - O bună izolare contribuie la asigurarea unui sunet excelent.
 - Reglați casca cu buclă de ureche reglabilă în jurul urechii, pentru a o potrivi confortabil.



- Choose an ear cushion size from extra, extra small (XS) to large (L).
- Attach ear cushions. Seat cushion passed rib on nozzle.
- Connect to 3.5 mm headphone jack on iPod® or MP3 player.

Отстраняване на poteškoća

- Nema zvuka – proverite je li 3,5-milimetarska priključnica za slušalice na MP3 od kraja umetnuta u MP3 reproduktor ili uređaj iPod®.
- Slabi bas – proverite je li jašćući dobro sjeo u uho, isprobajte neku drugu veličinu jašćućica.
- Odvोजeni jašćući za uši – čvrsto natakните jašćući na glavu slušalice. Pogledajte gore naveden 2. korak.
- Smanjena kvaliteta zvuka – uklonite jašćući za uši, proverite postoji li na glavi slušalice nešto što omeka prolaz zvuka i obrišite čistom krpom.
- Nema jašćućica za uši – posjetite web-mjesto www.logitech.com i potražite zamjenske jašćućice.

Informacije o proizvodu: www.logitech.com
Podrška: www.logitech.com/support (telefonske brojeve potražite u ovom dokumentu)

Registracija proizvoda: www.logitech.com/register
Zaštita sluha: sigurnosne smjernice pročitajte u dokumentu *Važne informacije*.

Srpski

- Odobrite veličinu jašćućica za uho, od izuzetno malih (XS) do velikih (L), koja najbolje odgovara vašim usima. Izbor odgovarajuće veličine jašćućica za uho obezbeđuje udobno postavljanje radi postizanja optimalnog kvaliteta zvuka.
- Postavite jašćućice za uho na otvor slušalice. Gurnite jašćuće preko izbočine na otvoru kako se ono ne bi odvojilo od otvora u toku upotrebe.
- Priključite konektor kabla za slušalice u konektor za slušalice od 3,5 mm na iPod® uređaju ili MP3 plejeru.
 - Nosenje slušalica:
 - Postavite prilagodljivu omču oko uha.
 - Nežno ubacite slušalicu u uho kako bi lepo nalegala: **R** za desno uho; **L** za levo. Nikada ne vadite slušalicu iz uha povlačenjem kabla.
 - Dobro postavljanje obezbeđuje odličan zvuk.
 - Podestite prilagodljivu omču oko uha kako bi dobro nalegala.
 - Ukladišćite zamatovanje kabla oko prstiju, a slušalice stavite u torbu. Da biste ih očistili, uklonite jašćuće i obrišite ih čistom krpom.

Rešavanje problema

- Nema zvuka – uverite se da je konektor za slušalice od 3,5 mm u potpunosti ugađljen u utičnicu za slušalice na iPod uređaju ili MP3 plejeru.
- Slabi bas – proverite da li je jašćući za uho lepo nanešen; isprobajte drugu veličinu jašćućica za uho.
- Odvोजeni jašćući za uho – pričvrstite jašćućice za uho na otvor slušalice. Pogledajte gorenavedeni 2. korak.
- Umanjen kvalitet zvuka – uklonite jašćućice za uho, proverite da li nešto blokira otvor i obrišite čistom krpom.
- Nedostaju jašćućici za uši – posetite lokalno www.logitech.com za zamenu.

Informacije o proizvodu: www.logitech.com
Podrška: www.logitech.com/support (pogledajte brojeve telefona u ovom dokumentu)

Registracija proizvoda: www.logitech.com/register
Zaštite svoj sluh: Pročitajte bezbednosna uputstva u dokumentu *Važne informacije**

Slovenščina

- Izberite velikost ušesnih blazinic, in sicer velikost »extra«, »extra small (XS)« ali »large (L)«, glede na to, katere se bolj prilagaja vašim ušesom. Z izbiro ustrezne velikosti ušesnih blazinic omogočite prijetno prilaganje in namestitvev blazinic, s čimer dosežete kar najboljšo kakovost zvoka.
- Namestite ušesni blazinici na nastavka ušesnih slušalk. Ušesno blazinico potisnite čez rob nastavka, tako da se med uporabo ne odvoji od nastavka.
- Vstavite priključek kabla ušesnih slušalk v 3,5-milimetrsko vtičnico za slušanje na napravi iPod® ali predvajalniku MP3.
- Nadenite si ušesne slušalke:
 - Namestite prilagodljivo ušesno zanko okoli ušesa.
 - Pazljivo vstavite ušesno slušalko v uho, tako da se dobro prilaga: **D** za desno uho; **L** za levo. Nikoli ne odstranite ušesne slušalke iz ušesa tako, da povečate za pripadajoči kabel.
 - Dobro prilaganje omogoča odličen zvok.
 - Prilagodite namestitvev ušesne zanke okoli ušesa, tako da se dobro prilaga.
- Prilpnite zaponko na kabel slušalk z mikrofonom. Prilpnite kabel slušalk z mikrofonom na svojo srjajo ali bluzo, da preprečite opletanje kabla.
- Shranite jih tako, da kabel ovijete okoli prstov in ušesne slušalke pospravite v nosilno torbico. Če jih želite očistiti, odstranite blazinice in jih obrišete s čisto krpo.

Opraviljanje težav

- Ni zvoka – prepričajte se, da je 3,5-milimetrski priključek slušalk pravilno vstavljen v vtičnico za slušalke na napravi iPod ali predvajalnik MP3.
- Šibek bas – prepričajte se, da se ušesne blazinice dobro prilagajajo ušesom; preskusite drugo velikost blazinic.
- Ušesni blazinici sta se odvojili od nastavka – trdno namestite ušesni blazinici na nastavek slušalk. Glejte 2. korak zgoraj.
- Zmanjšana kakovost zvoka – odstranite ušesni blazinici, preverite, ali je na nastavku kakšna ovira, in ga obrišete s čisto krpo.
- Manjkajo ušesne blazinice – če želite nabaviti nove blazinice, obiščite spletno mesto www.logitech.com.

Informacije o izdelku: www.logitech.com
Podpora: www.logitech.com/support (glejte telefonske številke, ki so navedene v tem dokumentu)

Registracija izdelka: www.logitech.com/register

Zaščitite svoj sluh: Preberite varnostna navodila v ovesku *Dokument s pomembnimi informacijami*.

Eesti

- Valige kõrvapadjade suurus silmavõrkest (XS) suurteni (L) vastavalt sellele, mis teie kõrvadele kõige paremini sobib. Oige suurusega kõrvapadjad püsivad hästi ja ei libise. Kõrvas ning tagavard seelabi optimaalse kvaliteedil.
- Piemõõrset hermētiskums palidž nōrošnāt lielsku skapu.
- Kinnitage kõrvapadjad kõrvapiakotsaku külge. Lükake mõlemad padjad üle otsaku oleva ribi, et need kasutamise ajal lahti ei tuleks.
- Sisestage kõrvapadjade kaabliühendus iPod®-i või MP3-mängija 3,5 mm kõrvapiakotsasse.

- Kõrvapadjade kandmine
 - Sobitage reguleeritav kõrvsilmus ümber kõrva.
 - Pange kuularid hoolikalt kõrva, nii et need kõrvad sulgevad: **R** paremasse kõrva, **L** vasakusse. Ärge kunagi eemaldage kuularit kõrvast kaablist tõmmates.
 - Kõrva korralik sulgemine aitab parandada helikvaliteeti.
 - Kõhandaage reguleeritav kõrvsilmus kõrva ümber, nii et see istub mugavalt.
- Kinnitage klamber peakomplekti kaabli külge. Peakomplekti kaabli paigaldamiseks kinnitage see klambriga sargi või pluusi külge.
- Hoiustamiseks kerige kaabel ümber sõrmede kokku, asetage kõrvapadjad kandekotti. Puhastamiseks eemaldage padi ja pühkige seda puhta riietükiga.

Tõrkeotsing

- Heli puudub – veenduge, et 3,5 mm kõrvapapiühendus on kindalt kinnitatud iPodi või MP3-mängija kõrvapiakotsasse.
- Nõrk bass – kontrollige, et kõrvapadi istuks tihedalt kõrvas; proovige teise suurusega kõrvapadi.
- Lühikesed kõrvad – kinnitage mõlemad kõrvapadjad kindalt kõrvapiakotsakule. Vt ülalt sammu 2.
- Hälvnenud helikvaliteet – eemaldage kõrvapadjad, otsige otsakust takistusi ja pühkige puhta riietükiga.
- Kõrvapadjad on kadunud – minge nende asendamiseks aadressile www.logitech.com.

Tooteave: www.logitech.com
Tugiteenus: www.logitech.com/support (vt telefoninumbrit kaesolevas dokumendis)

Toote registreerimine: www.logitech.com/register
Kaitske oma kuulmist: lugege ohutusjuhiseid *dokumentist „Ouline teave“*.

Latviski

- Izvēlieties ausu piemērotu ausu polsteru lielumu, sākot ar mazu, īpaši mazu (XS) un beidzot ar lielu (L). Ausu polsteru pareizā izmēra izvēle nodrošina ērtības un hermētiskumu, kas savukārt ļauj iegūt optimālu skaņas kvalitāti.
- Pievienojiet ausu polsterus austiņu skaņas izvadņiem. Bīdīt ausu polsteri pāri skaņas izvadža uzgali, lai lietotāšnas laikā ausu polsteris neatdalītos no skaņas izvadža.
- Ievietojiet austiņu kabelu savienotājā ierīces iPod® vai MP3 atskaņotāja 3,5 mm austiņu līgzdā.

- Austiņu lietošana
 - Pielāgojiet universālo austiņu stiprinājumu ausij.
 - Uzmanīgi ievietojiet austiņu ausi, līdz ausīs tiek cieši noslēgti: **R** labajā ausī; **L** kreisajā. Neizņemiet austiņas no ausīm, velkot aiz kabēla.
 - Piemērots hermētiskums palīdz nodrošināt lielisku skaņu.
 - Pielāgojiet universālo austiņu stiprinājumu ausij, lai austiņu lietošana būtu ērta.
- Piestipriniet klipš pie austiņu kabēla. Piestipriniet austiņu kabēli pie krekļa vai blūzes, lai to norīvētu.
- Austiņas vairs neļietojat, atpīniet austiņu kabēli ap pirkstiem un ievietojiet somiņā. Tīniet austiņas ar tīru drānu, pirms tām noņemot polsterus.

Problēmu novēršana

- Nav skaņas – pārbaudiet vai 3,5 mm austiņu savienotājs ir pilnībā ievietots ierīces iPod vai MP3 atskaņotāja austiņu līgzdā.
- Nepietiekams bass – pārbaudiet austiņu hermētiskumu; izmēģiniet cita izmēra austiņas.
- Atvienojas ausu polsteri – cieši nostipriniet ausu polsterus pie austiņu skaņas izvadņiem. Skatiet iepriekš aprakstīto 2. darbību.
- Sliktāka skaņas kvalitāte – noņemiet ausu polsterus, pārbaudiet, vai nav bloķēti skaņas izvadņi, un noslaukiet tos ar tīru drānu.
- Trūkst ausu polsteru – lai iegādātos jaunus, apmeklējiet vietni www.logitech.com.

Informācija par produktu: www.logitech.com
Atbalsts: www.logitech.com/support (skatiet šajā dokumentā norādītos tālrunu numurus)

Produkta registrācija: www.logitech.com/register
Dzirdes aizsardzība: izlasiet norādījumus par drošību, kas ievērti dokumentā *Svarīga informācija*.

Lietuvių

- Rinkitės ausų pagalvėlių dydį nuo labai labai mažų (XS) iki didelių (L) – kuriuos jums tinka labiau. Pasirinkus tinkamą dydžio pagalvėlę garsas geriau prigulunda, todėl pagerėja izoliacija, o garso kokybė tampa optimali.
- Uždėkite ausų pagalvėles ant ausinės angalo. Spauskite ausies pagalvėle, kol ji užsisnauja ant galutės antelio, kad nenuslytų nuo jos naudojant.
- Prijunkite ausinių laidų jungtį prie „iPod“® arba MP3 grotuvo 3,5 mm ausinių lizdo.
- Ausinių dėvėjimas:
 - uždėkite pritaikomas ausų kilpas ant ausies.
 - Atsargiai įstatykite ausinę į ausį, kad ji gerai priglustų: **R** – dešinė ausis; **L** – kairė ausis. Ausinių iš ausų neišimkite traukdami už jų laido.
 - Gerą garso izoliaciją – puikus kokybės garsas.
 - Sureguliuokite pritaikomas ausų kilpas, kad jos patogiai priglustų.
- Uždėkite spaustuką prie ausinių laido. Prisiekite ausinių laidą prie marškinų arba palaidinės, kad jis netrukdytų.
- Prieš dėdami ausines į dėklą nusویkite laidą ant pirštu, tada dėkite ausines į nešiojamą dėklą. Norėdami nuvalyti, nuimkite pagalvėlę ir nuvalykite ją švaria sluoste.

Problemų sprendimas

- Nėra garso – patikrinkite, ar 3,5 mm ausinių jungtis yra iki galo įstatyta į „iPod“ arba MP3 grotuvo ausinių lizdą.
- Silpnai girdimi žemųjų dažnių garsai – patikrinkite ausų pagalvėlių izoliaciją; pabandykite naudoti kito dydžio pagalvėles.
- Nusmunka ausų pagalvėlės – ausų pagalvėlės tvirtai uždėkite ant ausinių angalo. Žr. anksčiau pateiktą 2 veiksmą.
- Supratėjusi garso kokybę – nuimkite ausų pagalvėles, patikrinkite ar neužsikimšę antgalis, ir nuvalykite jį švaria sluoste.
- Pamėčiau ausų pagalvėles – apsilankykite www.logitech.com, jei norite įsigyti.

www.logitech.com/support

België / Belgique Belgien	Nederlands: +32 (0)2 200 64 44 Français: +32 (0)2 200 64 40	Norge	+47 (0)24 159 579
Česká republika	+420 239 000 335	Österreich	+43 (0)1 206 091 026
Denmark	+45 38 32 31 20	Polska	00800 441 17 19
Deutschland	+49 (0)69 517 094 27	Portugal	+351 21 415 90 16
Eesti Vabariik	800 00 44 314	Россия	+7 (495) 641 3460
España	+34 91 275 45 88	Schweiz / Suisse / Svizzera	Deutsch: +41 (0)22 761 4012 Français: +41 (0)22 761 4016 Italiano: +41 (0)22 761 4020
France	+33 (0)1 57 32 32 71	Slovensko	0 800 004 701
Ελληνική Δημοκρατία	00 800 44 146 191	South Africa	800 981 089
Ireland	+353 (0)1 524 50 80	Suomi	+358 (0)9 725 191 08
Italia	+39 02 914 83 031	Sverige	+46 (0)8 501 632 83
Latvija	8000 31 81	Türkiye	00800 44 882 5862
Lietuva	8800 30 647	United Kingdom	+44 (0)20 3024 8159
Magyar Köztársaság	+36 177 74 853	United Arab Emirates	8000 441 4294
Nederland	+31 (0)20 200 84 33	European, Middle Eastern, and African Headquarters Morges, Switzerland	English: +41 (0)22 761 4025

Informacija apie gaminį: www.logitech.com
Palaikymas: www.logitech.com/support (žr. dokumente nurodytus telefono numerius)

Gaminio registracija: www.logitech.com/register
Klausio organų apsauga: perskaitykite saugos nurodymus, kuriuos rasite *Svarbios informacijos dokumente*.

Italiano

- Scegliere la misura di cuscineti (da XS a L) più adatta alle proprie orecchie. La selezione della corretta misura dei cuscineti consente il massimo comfort e un'aderenza perfetta per una qualità del suono ottimale.
- Applicare i cuscineti per le orecchie al beccuccio delle cuffie. Spingere il cuscinetto oltre il bordo in rilievo del beccuccio, in modo da fissarlo ed evitare il distacco durante l'ascolto.
- Inserire il connettore del cavo delle cuffie nel relativo ingresso da 3,5 mm sull'iPod® o sul lettore MP3.
- Come indossare le cuffie:
 - sistemare il sostegno regolabile attorno all'orecchio.
 - Inserire delicatamente le cuffie nelle orecchie in modo che aderiscano perfettamente: auricolare **R** nell'orecchio destro e auricolare **L** nell'orecchio sinistro. Non rimuovere mai gli auricolari dalle orecchie tirando il cavo.
 - Una buona aderenza garantisce un ascolto di qualità eccellente.
 - Sistemare il sostegno regolabile attorno all'orecchio per una tenuta perfetta.
- Aggianciare la clip al cavo delle cuffie. Utilizzare la clip per fissare il cavo delle cuffie alla camicia o alla maglia in modo da ridurre l'ingombro.
- Dopo l'uso, avvolgere il cavo intorno alle dita e riporre le cuffie nella custodia da viaggio. Per pulire le cuffie, rimuovere i cuscineti e passare delicatamente un panno pulito sulla superficie.

Risoluzione dei problemi

- Le cuffie non riproducono alcun suono: verificare che il connettore delle cuffie da 3,5 mm sia saldamente collegato al relativo ingresso sull'iPod o sul lettore MP3.
- Bassi deboli: verificare l'aderenza dei cuscineti o provare a utilizzare una diversa misura.
- Distacco dei cuscineti: applicare con cura i cuscineti per le orecchie al beccuccio delle cuffie (vedere il passaggio 2).
- Scarsa qualità del suono: rimuovere i cuscineti e verificare che non siano presenti ostruzioni; in tal caso, pulire con un panno.
- Perdita o assenza dei cuscineti per le orecchie: accedere al sito www.logitech.com per i cuscineti sostituiti.
- Viberte si ausiškų ve velikostech od extra, extra malé (XS) až po velké (L), které vám padnou nejlépe do uší. Volba správné velikosti ausníků vám zajistí pohodlné uazení a ušetšení, se kterým dosáhnete optimální kvality zvuku.
- Připevňete ausníky k vývodu sluchátek. Stiskněte koncový lem na výstupu sluchátek, aby se ausníky během poslechu od výstupu sluchátek neodděili.
- Zapojte konektor kabelu sluchátek do 3,5mm konektoru pro sluchátka na přehrávači iPod® nebo MP3.
- Jak nosit sluchátka:
 - Nasaďte tvarovatelnou sponu kolem ucha.
 - Jemně vlozte sluchátko do ucha, aby bylo dobře ušetřeno: **R** do pravého ucha; **L** do levého. Nikdy nevynímatej sluchátko z ucha tahem za kabel.
 - Správné ušetření zaručí vynikající zvuk.
 - Nastavte tvarovatelnou sponu kolem ucha tak, aby byla pohodlně usazená.
- Ukládejte sluchátka namotanými kabelu kolem prstu a uložte je domnív pouzdra pro přenášení. Čistěte ausníky sejmutím ze sluchátka a utřením čistou látkou.

Odstraňování potíží

- Zadrž zvuk – ujistěte se, zda je 3,5mm konektor plně zasunutý do konektoru pro sluchátka na přehrávači iPod® nebo MP3.
- Slabý bas – zkontrolujte ušetšení ausníků; vyžukovéjte jinou velikost ausníků.
- Uvolněné ausníky – jemně připevňete ausníky k výstupu sluchátek. Viz krok 2 výše.
- Omezená kvalita zvuku – odejměte ausníky, zkontrolujte průchodnost výstupu a vyčistěte vše čistou látkou.
- Chybějící ausníky – přejděte na web www.logitech.com a viberte si nahradní ausníky.

Informace o produktech: www.logitech.com

Podpora: www.logitech.com/support (viz telefonní číslo v tomto dokumentu)

Registrace sluchu: www.logitech.com/register
Chraňte si sluch: Přečtěte si bezpečnostní pokyny v dokumentu *Důležité informace*.